

39, rue Vaneau Paris 7^o

FEDERATION INTERNATIONALE DES
ARCHIVES DU FILM

BULLETIN D'INFORMATION

INTERNATIONAL FEDERATION OF
FILM ARCHIVES

NEWS BULLETIN

Numéro 19 - Printemps 1960

Number 19 - Spring 1960

Nouvelles des Membres :

News from Members :

DANEMARK
REPUBLIQUE FEDERALE
ALLEMANDE
YOUGOSLAVIE
IRLANDE
U.S.A. NEW YORK
IRAN
U.R.S.S.
PAYS BAS
BULGARIE
NORVEGE
ROUMANIE
MAROC
CANADA
ITALIE ROME
POLOGNE
HONGRIE

DENMARK
GERMAN FEDERAL
REPUBLIC
JUGOSLAVIA
IRELAND
U.S.A. NEW YORK
IRAN
U.R.S.S.
HOLLAND
BULGARIA
NORWAY
ROUMANIA
MOROCCO
CANADA
ITALY ROME
POLAND
HUNGARY

DANEMARK

Parmi ses acquisitions les plus récentes, on peut particulièrement mentionner 6 anciens films primitifs danois offerts par le National Film Archive au Danske Filmmuseum. L'acteur et metteur en scène danois Robert Dinesen, âgé maintenant de 85 ans et vivant à Berlin a donné au Filmmuseum une copie de son film DE FIRE DJAEVLÈ de 1911, première version cinématographique d'une nouvelle de Herman Bang, ayant pour sujet une troupe d'acrobates du trapèze volant, si souvent filmé depuis.

Le Filmmuseum a reçu, d'origine privée, quelques fragments du film danois PEDER TORDENSKJOLD mis en scène par Ernst Munkebo en 1910. Le Filmmuseum en possède déjà un fragment, ce qui signifie qu'environ les 3/5 du film ont été préservés, soit 30 des 50 scènes originales. Ce film, le seul qui ait été produit par la "Continental Film" est remarquable par sa longueur et ses décors. La longueur originale était 850 m, dont environ 550 sont maintenant préservés. Les scènes représentant des épisodes séparés, le film peut être montré. La première projection du film eut lieu immédiatement après les deux premiers longs métrages danois de 1910, DEN HVIDE SLAVEHANDEL produit par "Fotorama" et DEN HVIDE SLAVEHANDEL

DENMARK

Among the most recent acquisitions special mention may be made of 6 early Danish primitive films which have been given to the Danske Filmmuseum as a present by the National Film Archive. The now 85 years old Danish actor and director, Robert Dinesen who lives in Berlin has presented the Filmmuseum with a print of his film DE FIRE DJAEVLÈ of 1911, the first screen version of Herman Bang's short story about a troupe of acrobats working on the flying trapeze which has so often been filmed.

From private quarters, the Filmmuseum has received some fragments of the danish film PEDER TORDENSKJOLD directed by Ernst Munkebo in 1910. The Filmmuseum has already one fragment which means that approximately 3/5 of the film has been preserved or 30 of the original 50 parts. The film, which is the only film produced by the production company "Continental Film", is remarkable for its length and for its sets. The original length is 850 meters of which about 550 are now preserved. The single scenes being separate episodes, the film can be shown. The first screening of the film took place immediately after the first two long Danish films from 1910, DEN HVIDE SLAVEHANDEL produced by "Fotorama" and DEN HVIDE SLAVEHANDEL produced by Nordisk

produit par Nordisk Film Ko. Ce film est tout à fait essentiel pour l'histoire du cinéma danois.

o o
o

Le Filmmuseum a maintenant terminé les positifs produits sur la base de négatifs conservés par la Nordisk Film Ko. depuis sa création jusqu'au cinéma parlant. Ainsi le Filmmuseum possède dans ses archives une représentation de tout ce qui existe encore des films produits par la Nordisk Film Ko. de 1906 à 1928. Beaucoup reste à faire, sous-titrage des films et montage, car les négatifs n'étaient pas sous-titrés et avaient été triés en considération de leurs couleurs.

o o
o

Le Filmmuseum a continué à présenter ses séries de projections pour les Membres de notre Archive. Entre autres, furent présentés deux films des années 30, mal connus au Danemark LA SIGNORA DI TUTTI de Max Ophüls et LE CRIME DE MONSIEUR LANGE de Jean Renoir. Le Filmmuseum a également présenté, en première projection au Danemark, un certain nombre de films. La présentation des films de Akira Kurosawa a continué avec KUMONOSO-DJO, et des films des pays de l'Est, rarement projetés dans les cinémas, on montra : POPRIGUNIA de Serguei

Film Ko. For th history of Danish films, the film is most essential.

o o
o

The Filmmuseum has now finished the production of positives made on the basis of the negatives preserved by Nordisk Film Ko. from its start until the sound film. Consequently the Filmmuseum has in its archives a representation of what is still extant of the films produced by Nordisk Film Ko. from 1906 till 1928. A good deal of work remains to be done, subtitling the films and editing them, as the negatives had no sub-titles and have been sorted in consideration of the tinting.

o o
o

The Filmmuseum has continued presenting its series of projections to the Members of our Archive. Among others have been shown two films from the thirties not very well known in Denmark: Max Ophüls' LA SIGNORA DI TUTTI and Jean Renoir's LE CRIME DE MONSIEUR LANGE. The Filmmuseum has had a number of first screenings as far as this country is concerned. The presentation of Akira Kurosawa's works has been continued with KUMONOSO-DJO and from the East European countries, whose films are seldom put on in cinemas, the following films have been

Samsonov (1955), LISSY de Konrad Wolf (1957), SUBOTOM UVECE de Vladimir Pogacic (1957) OSTATNI DZIEN LATA (Le dernier jour de l'Eté) de Tadeusz Konwicki et Jan Laskowski (1958) et BLIKITNY KRZYZ de Andrzej Munk (1955).

Au cours de l'Automne dernier, le Filmmuseum a commencé, à part ses séances ordinaires, ce qu'il appelle des séries d'études. Chaque série comprend quatre films, réalisés par un certain metteur en scène, et les Membres de notre Archive devraient ainsi pouvoir étudier plus à fond certaines personnalités du monde du cinéma. Les différentes séries déjà présentées furent consacrées à René Clair, John Ford, D.W. Griffith, S.M. Eisenstein, Victor Sjöström, Benjamin Christensen et Carl Th. Dreyer dont les 8 films existant, de PRAESIDENTEN à VAMPYR seront présentés par le Filmmuseum en Mars et Avril.

o o
o

Dans un proche avenir, les films du Filmmuseum seront transférés du blockhaus actuel dans de nouveaux blockhaus qui seront communs à tous les organismes cinématographiques du Gouvernement. Ces blockhaus ne sont qu'à une vingtaine de kilomètres environ de Copenhague, seront aménagés de façon tout à fait moderne de telle sorte que les films pourront

shown: Serguei Samsonov's POPRIGUNIA (1955) Konrad Wolf's LISSY (1957), Vladimir Pogacic's SUBOTOM UVECE (1957), Tadeusz Konwicki's and Jan Laskowski's OSTATNI DZIEN LATA (The last day of Summer) from 1958 and Andrzej Munk's BLIKITNY KRZYZ (1955).

Last Autumn the Filmmuseum started, besides the ordinary presentations, the so-called study series. Each study series comprises four films made by a certain director and the series should make it possible for the Members of our Archive to study more thoroughly some personalities within the film world. The different study series previously presented have been devoted to René Clair, John Ford, D.W. Griffith, S.M. Eisenstein, Victor Sjöström, Benjamin Christensen and Carl Th. Dreyer, whose 8 existing films from PRAESIDENTEN till VAMPYR will be presented by the Filmmuseum during March and April.

o o
o

In the near future, the films of the Filmmuseum will all be moved from the present safe-deposit boxes to the new safe-deposit boxes which will be common to all Government film institutions. These boxes are only some twenty km from Copenhague, and will be completely up to date so that the films may be kept in an absolutely proper way.

être conservés dans les meilleures conditions. A l'occasion du déménagement des films ceux ci seront tous vérifiés.

En raison de l'interdiction des organisations de propriétaires de cinémas à leurs Membres de projeter des films inflammables, le Filmmuseum doit augmenter son stock de films 16 mm de façon considérable, afin qu'à l'avenir, les ciné-clubs puissent fonctionner avec des films non-flamme de 35 mm et de 16 mm. Avec ses propres négatifs le Filmmuseum produira, dans les prochains mois un grand nombre de copies 16 mm.

o o
o

La publication du Filmmuseum "Kosmorama" a commencé l'automne dernier son 6ème volume. Alors que ce périodique comprenait auparavant 9 numéros par volume, il n'en comporte maintenant que quatre. Cependant le nombre de pages de chaque numéro a augmenté, de telle sorte que le nombre total de pages de chaque volume reste approximativement le même.

o o
o

Comme les Membres de la FIAF peuvent le savoir, Mr Ove Brusendorff a quitté le Filmmuseum le 1er Février dernier pour prendre en charge le

In connection with this removal of the stock of films, all the films of the Filmmuseum will be examined.

As the organisations of cinema-owners have forbidden their Members to show inflammable films, the Filmmuseum must extend its stock of 16 mm films quite considerably so that in future the film clubs must work with a combination of 35mm safety films and 16 mm films. During the next few months the Filmmuseum is to produce a great number of 16 mm prints on the basis of its own negatives.

o o
o

The periodical of the Filmmuseum, "Kosmorama" started its 6th volume during the autumn of 1959. While the periodical previously comprised 9 issues per volume, it contains only 4 issues at the present. However, the number of pages in each issue has augmented so the total number of pages in each volume is therefore approximately unchanged.

o o
o

As the Members of the FIAF may know, Mr Ove Brusendorff retired from the Filmmuseum on the first of February last to take charge of the "Carlton"

"Carlton" Cinéma a Copenhague. L'administration du Filmmuseum est maintenant aux mains de Mr Erik Hauerslev, Directeur de l'Office Gouvernemental Danois du Cinéma. La direction générale du Filmmuseum a été décentralisée de telle sorte que les chefs des différents départements, films, collection de photos, archives, bibliothèque, dépendent directement du Directeur. En ce qui concerne la FIAF et ses Membres, il n'y aura donc aucun changement.

Cinema in Copenhagen. The administrative management of the Danish Filmmuseum is now in the hands of Mr Erk Hauerslev Director of the Danish Government Film Office. The daily management of the Filmmuseum has been decentralized so that the heads of the various departments the Film Department, the Collection of Photos, the Archives, the Library, are directly responsible to the Director. As regards to FIAF and its Members, there will consequently be no change.

0 0
0

0 0
0

REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE

GERMAN FEDERAL REPUBLIC

Le Deutsches Filmarchiv nous informe qu'il continue son travail de sélection, vérification et contrôle du matériel.

The Deutsches Filmarchiv informs us that they are continuing their work of examining, selecting and controlling their material.

En outre, l'Archive prépare, de même que chaque année, une Rétrospective qui aura lieu pendant le Festival de Berlin. Cette année, la Rétrospective aura pour titre : "Le Film de Musique International".

In addition, the Archive is preparing, as they do each year, a Retrospective to take place during the Festival of Berlin. This year, the Retrospective will be entitled : "International Musical Films"

0 0
0

0 0
0

YUGOSLAVIE

La plus importante manifestation de la Cinémathèque Yougoslave fut la célébration de son 10ème anniversaire en Décembre 1959. Fut présenté à cette occasion un programme de films envoyés par les Membres de la FIAF, et notamment: Centralne Archiwum Filmowe, Cinémathèque de Belgique, Cinémathèque Suisse, Cineteca Nazionale, Ceskoslovenska Filmoteka, Filhistoriska Samlingarna, Gosfilmofond, Staatliches Filmarchiv.

La Cinémathèque Yougoslave profite de cette occasion pour remercier les cinémathèques mentionnées pour leur amicale collaboration à la réalisation de cette manifestation de la FIAF en Yougoslavie. Une journée de ce festival fut consacrée à la FIAF.

Pendant la présentation du programme, une série d'articles de presse et un certain nombre d'émissions de radio et télévision présentèrent des informations sur les buts de la F.I.A.F.

Les films suivants, entre autres, furent projetés: CABIRIA, BERG EJVING OCH HANS HUSTRU, MADAME DUBARRY, NAVIGATOR, KUHLE WAMPE, TRI PESNI O LENINE, ainsi qu'un programme de films expérimentaux de Maya Deren.

JUGOSLAVIA

The most important manifestation held by the Jugoslovenka Kinoteka was the celebration of its 10th anniversary in December 1959. On this occasion, was presented a programme of selected films, sent by Members of FIAF: the Centralne Archiwum Filmowe, the Cinémathèque de Belgique, the Cinémathèque Suisse, Cineteca Nazionale of Rome, Ceskoslovenska Filmoteka, Filmhistoriska Samlingarna, Gosfilmofond, Staatliches Filmarchiv.

The Yugoslav Film Archive takes advantage of this occasion to thank the above mentioned archives for their friendly help in the realization of this FIAF manifestation in Jugoslavia. One day of this festival was consecrated to FIAF.

During the presentation of the programme, a series of articles appeared in the press as well as a number of radio and television broadcasts which included material on the aims of F.I.A.F.

Among the films presented were CABIRIA, BERG EJVING OCH HANS HUSTRU, MADAME DUBARRY, NAVIGATOR, KUHLE WAMPE, TRI PESNI O LENINE, and a program of experimental films of Maya Deren.

A côté de ce programme, fut organisé un cycle plus long du film fantastique dans le cadre duquel furent projetés au mois de Février, entre autres les films suivants DER STUDENT VON PRAG (1913), GOLEM, DR JEKYLL AND MR HYDE (Robertson), WACHSFIGUREN KABINETT, AELITA, FAUST, METROPOLIS, etc..

A l'occasion de la mort de Victor Sjöström une soirée commémorative fut organisée, avec une conférence détaillée sur sa vie et son oeuvre.

o o
o

Dans l'édition de la Cinémathèque Yougoslave a paru une traduction du livre de A.Ryeupeyrou et A.Bazin: "Le Western ou le Cinema Américain par Excellence", ainsi que la "Grammaire du Cinema" de Jos Roger. Ces publications furent préparées pour les plus larges cercles d'amateurs du cinema.

c o
o

IRLANDE

L'Archive de film de la Bibliothèque Nationale d'Irlande continue ses travaux de collection d'actualités Irlandaises.

In addition to this programme there was organized a longer cycle of fantastic films during which were projected, among others during the month of February, DER STUDENT VON PRAG, (1913), GOLEM, DR JEKYLL AND MR HYDE (Robertson), WACHSFIGUREN KABINETT, AELITA, FAUST and METROPOLIS, etc..

On the occasion of the death of Victor Sjöström, the archive organized a commemorative evening with a detailed conference on his life and work.

o o
o

Among the publications of the Yugoslav Film Archive, there has been edited the translation of the book of A.Ryeupeyrou and A.Bazin "Le Western ou le Cinema Américain par Excellence" as well as the "Grammar of Cinema" by Jos Roger. Both these publications were prepared for the widest circles of film enthusiasts.

o o
o

IRELAND

The Film Archive of the National Library of Ireland continues its work of collecting Irish actualities.

Comme tout le matériel est acquis sous forme de positifs usagés, la collection est conservée en négatifs acétate nouveaux et contrety-
pes positifs. Des spécimens de fragments de copies positives anciennes sont préservés sous verre.

Le matériel de la collection a été utilisé dans un film historique compilé par Mr George Morrison, récemment distribué sur les réseaux commerciaux.

Since all material is acquired in the form of used positive prints, the collection is maintained in the form of new acetate negatives and counterpart positives. Specimens of representative clips of early positive prints are preserved mounted in glass.

Material from the collection has been used in an historical film compiled by Mr George Morrison, recently released for commercial distribution.

0 0
0

0 0
0

U.S.A. NEW YORK

Pendant l'Automne 1959, le Museum of Modern Art Film Library a présenté un cycle spécial consacré à l'oeuvre de Serguei Eisenstein qui comprenait pratiquement tous ses films. ce fut le cycle le plus complet qui ait jamais été consacré à Eisenstein aux Etats Unis. Furent présentés, LA GREVE, LE CUIRASSÉ POTEMKINE, LA LIGNE GENERALE, TONNERRE SUR LE MEXIQUE, QUE VIVA MEXICO (fragments d'étude préparés par Jay Leyda), ALEXANDRE NEVSKY, IVAN LE TERRIBLE lère partie. Des programmes annotés furent distribués au cours des projections.

Depuis la fin Novembre jusqu'au début Avril, le Museum

U.S.A. NEW YORK

The Museum of Modern Art Film Library presented in the Fall season of 1959, a special series dedicated to the work of Serguei Eisenstein which included practically all his films. This was the most complete Eisenstein series ever shown in the United States. Included were STRIKE, POTEMKIN, TEN DAYS THAT SHOOK THE WORLD, OLD AND NEW, THUNDER OVER MEXICO, QUE VIVA MEXICO (episodes for study prepared by Jay Leyda), ALEXANDRE NEVSKY, IVAN THE TERRIBLE part I. Programme notes were distributed with this series.

From late November through early April, the Museum of Modern

of Modern Art Film Library a présenté un cycle intitulé : "La Comédie Américaine" avec uniquement des films de sa collection. Le programme fut inauguré avec cinq anciens films de Mack Sennett; il comprend des comédies avec John Bunny et Flora Finch, Clara Kimball Young et Sidney Drew, Larry Semon et Harold Lloyd; trois films de Chaplin furent projetés A NIGHT OUT, BY THE SEA et THE KID. Entre autres classiques furent présentés: GRANDMA'S BOY avec Harold Lloyd, THE BALOONATIC, Mack Sennett et Buster Keaton, THE NAVIGATOR également avec B. Keaton, DOUBLING FOR ROMEO avec Will Rogers, HER SCREEN IDOL une comédie de Mack Sennett avec Louise Fazenda, THE STRONG MAN mis en scène par F. Capra (1926) avec Harry Langdon, THE GENERAL de B. Keaton, trois films de Laurel et Hardy, MILLION DOLLAR LEGS mis en scène par Edward Cline avec Jack Oakie et WC. Fields, TROUBLE IN PARADISE de Lubitsch, DUCK SOUP avec les Marx Brothers de Leo Mc Carey, WHAT! NO BEER avec Jimmy Durante et B. Keaton, THE THIN MAN de WS. Van Dyke avec Mirna Loy et James Powell, IT HAPPENED ONE NIGHT de Capra.

Ce cycle de films sera suivi d'une série de projections des films récemment acquis par la Film Library : TEDDY AT THE THROTTLE, une comédie de Mack Sennett avec Gloria Swanson et Wallace Beery, LONG PANTS de F. Capra

Art Film Library presented a series entitled "American Film Comedy" with films drawn entirely from the Library's collection. The programme opened with five early Mack Sennett productions; included comedies starring John Bunny and Flora Finch Clara Kimball Young and Sidney Drew, Larry Semon and Harold Lloyd; three Chaplin films A NIGHT OUT, BY THE SEA and THE KID were shown. Among other classics were included GRANDMA'S BOY with Harold Lloyd, THE BALOONATIC, Mack Sennett with Buster Keaton, THE NAVIGATOR also with Keaton, DOUBLING FOR ROMEO with Will Rogers, HER SCREEN IDOL a Mack Sennett comedy with Louise Fazenda, THE STRONG MAN, directed by Franck Capra (1926) with Harry Langdon, Buster Keaton's THE GENERAL, three films of Laurel and Hardy, MILLION DOLLAR LEGS, directed by Edward Cline with Jack Oakie and WC. Fields, Lubitsch's TROUBLE IN PARADISE, Lec Mc Carey's DUCK SOUP with the Marx Brothers, WHAT! NO BEER? with Jimmy Durante and Keaton, WS. Van Dyke's THE THIN MAN with Mirna Loy and James Powell, Capra's IT HAPPENED ONE NIGHT.

This programme will be followed by the showing of recent acquisitions including TEDDY AT THE THROTTLE a Mack Sennett comedy with Gloria Swanson and Wallace Beery, LONG PANTS, Franck Capra with Harry Langdon, DER HAUPTMAN

avec Harry Langdon, DER HAUPT-MAN VON KOEPENICK, MADEMOISELLE JULIE de Sjöberg, LO SCEICCO BIANCO de Fellini, CRIN BLANC, une anthologie LES CLASSIQUES DU CINEMA SUEDOIS, L'HOMME AU BRAS D'OR De Preminger.

La première projection en Amérique du film de Satyajit Ray APUR SANSAR, eut lieu au Musée le 15 Février, à l'occasion de la remise à Mr Ray du D. Selznick Golden Laurel Award and Trophy. En Mai et Juin, une série de quatre films polonais dont CENDRES ET DIAMANTS et KANAL, seront présentés pour la première fois aux Etats Unis au Musée. D'autres cycles de projections en préparation comprennent THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA: A SURVEY, et les films de Luis Bunuel.

La Film Library tiendra la 4ème Conférence Annuelle de l'Éducation Cinématographique les 13 et 14 Avril. Les discussions seront menées par les plus importants éducateurs en cette matière, des critiques des distributeurs. Une discussion avec projection de films par Francis Thompson terminera les sessions.

Un fascicule "les Acquisitions Récentes de la Film Library", vient d'être terminé et aussitôt qu'il sera publié nous l'adresserons aux Membres de la FIAF.

VON KOEPENICK, Sjöberg's MISS JULIE, LO SCEICCO BIANCO of Fellini, CRIN BLANC, SWEDISH CINEMA CLASSICS, a film anthology, and THE MAN WITH THE GOLDEN ARM of Otto Preminger.

The American première of Satyajit Ray's APUR SANSAR was held at the Museum February 15, on the occasion of the presentation of the David Selznick Golden Laurel Award and Trophy to Mr. Ray. In May and June a series of four Polish films, including ASHES AND THE DIAMOND and KANAL, will have their first American showings at the Museum. Other series now in preparation include THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA: A SURVEY, and the films of Luis Bunuel.

The Museum of Modern Art will hold its Fourth Annual Conference of Motion Picture Education on April 14th and 15th. Discussions will be led by leading educators in this field, critics and distributors. A projection and discussion with films by Francis Thompson will conclude the sessions.

A pamphlet "Recent Film Library Acquisitions" has been completed and will be sent out to all FIAF Members as soon as it is published.

0 0
0

0 0
0

I R A N

Les projections de films présentées par Kanune Film O Namayesh depuis Novembre dernier furent consacrées à des Hommages à Flaherty, Resnais, Orson Welles, Haanstra, Bergman, Kurosawa, et deux séances spéciales consacrées aux cinéastes étrangers qui tournèrent des films en Iran.

De plus, une séance fut consacrée aux documentaristes iraniens.

Trois cent personnes sont membres du Centre, et assistent aux séances régulières de projections.

o o
o

U. R. S. S.

Pendant l'Automne et l'Hiver 1959-60, les sections scientifiques du Gosfilmofond ont réalisé un important travail. Le Bulletin de l'Archive, "Temps et Cinema" (premier numéro) a été terminé et remis à l'éditeur. Cette publication comprend une série de travaux de recherche et de matériel de documentation sur le cinéma soviétique, américain, polonais et tchèque. Ce Bulletin paraîtra dans la seconde moitié de 1960.

o o
o

I R A N

The film showings presented by Kanune Film O Namayesh since November were consecrated to homages made in honour of Flaherty, Resnais, Orson Welles, Haanstra, Bergmann, Kurosawa, and two special sessions devoted to foreign cineasts who have made films in Iran.

In addition, the Archive presented a showing devoted to Iranian documentarists.

Three hundred persons are members of the Film Center and assist at regular showings.

o o
o

U. R. S. S.

During the Fall of 1959 and the Winter of 1960, the scientific sections of Gosfilmofond have completed an important task. The Bulletin of the Archive "Film and Time" (first number) has been prepared and turned over to the editor. This publication contains research and documentation works on Soviet, American, Polish and Czech cinema. This Bulletin will be published in the second half of 1960.

o o
o

Une grande part de l'activité des sections scientifiques fut consacrée à des conférences sur l'histoire du cinéma soviétique et étranger. Les conférences projections eurent lieu à la salle de conférences de cinéma de Moscou, la Maison Centrale des Acteurs, l'Université de Moscou, le Palais de la Culture de l'usine d'automobiles Lichachev, la Maison des Ecrivains Maïakowski de Léninegrad, la Maison des Savants Gorki de Léninegrad, le Palais de la Culture de l'usine Kirov de Léninegrad et autres salles de conférence. Au cours de cette même période, les collaborateurs du Gosfilmofond firent plus de 130 conférences, ayant pour sujet les étapes les plus importantes du développement du cinéma soviétique et étranger et les oeuvres des plus importants cineastes d'URSS, des USA, de France, d'Angleterre, d'Allemagne, d'Italie, de Suède et autres pays du monde.

Une forme intéressante de la recherche scientifique fut la "Soirée des Films Inconnus", le 6 Janvier 1960, organisée par le Gosfilmofond et l'Union des Travailleurs du Cinéma Soviétique. Les réalisateurs les plus anciens du cinéma russe furent invités pour aider à identifier les noms, les dates de production et les producteurs de certains anciens films dont les génériques et les titres manquaient. Le Gosfilmofond projette de réaliser d'autres soirées analogues qui per-

An important part of the activities of the scientific sections has been consacrated to a series of conferences on the history of Soviet and Foreign film. These conference-projections were held in the cinema conference hall of Moscow, the Actors' Center, the University of Moscow, the Palace of Culture of the automobile factory Lichachev, the Maïakowski Writers' Center and the Gorki Center of Leningrad, the Palace of Culture of the Kirov factory in Leningrad and in other conference halls. They were consacrated to the most important stages in the development of Soviet and foreign cinema and to the works of the most important cinecasts of the Soviet Union, the United States, France, England, Germany, Italy, Sweden and other countries. During this period, the collaborators of Gosfilmofond gave more than 130 conferences.

An interesting form of scientific research was the "Evening of Unknown Films", on January 6th 1960, which was organized by Gosfilmofond and the Union of Workers of Soviet Cinema. The oldest directors of Russian film were invited to help in the identification of the titles, dates of production, and the producers of certain ancient films, whose titles are missing. Gosfilmofond plans to organise similar sessions which will help to decipher interesting facts and

mettront de déchiffrer des données et des faits intéressants de l'histoire du cinéma russe.

details of the history of Russian cinema.

D'Octobre 1959 jusqu'aujourd'hui, le Gosfilmofond en sa qualité de Membre de la Fédération Internationale des Archives du Film, a fait des échanges actifs de films avec les cinémathèques étrangères. Pendant toute cette période, 77 films conservés au Gosfilmofond furent expédiés à l'étranger. Il en reçut 66. Des films furent envoyés aux Archives du Film Bulgares, à l'Institut Hongrois du Théâtre et du Film, au Staatliches Filmarchiv, aux Archives Chinoises, au Musée d'Art Moderne de New York, à George Eastman House, à la Cinémathèque Française, Yougoslave et autres. Parmi les échanges les plus importants pour le Gosfilmofond, figurent des films russes des années 10, reçus de la Cinémathèque Française.

From October 1959 until the present, Gosfilmofond, in its quality of member of the International Federation of Film Archives, has actively exchanged films with foreign film archives. During this period, 77 films conserved by Gosfilmofond were sent abroad, 66 were received. Films were sent to the Bulgarian Film Archives, The Hungarian Institute of Theatre and Film, Staatliches Filmarchiv, the Chinese Archives, the Rumanian Archives, to the Museum of Modern Art Film Library of New York, to George Eastman House, the Cinémathèque Française, the Jugoslovenska Kinoteka and others. Among the most interesting exchanges for Gosfilmofond were the Russian films of the period 1910 received from the Cinémathèque Française.

PAYS BAS

Le Nederlands Filmmuseum a inauguré la saison 1959/60 avec une représentation des derniers films de Free Cinema

HOLLAND

The Nederlands Filmmuseum inaugurated the 1959/60 season with a representation of the last films of Free Cinema ,

produits par le British Film Institute, REFUGE ENGLAND et WE ARE THE LAMBETH BOYS.

Grâce à la collaboration de la Cinémathèque Suédoise et de Svensk Filmindustri, un cycle de films modernes suédois a été présenté d'Octobre à Décembre. Ce furent:

OISEAUX SAUVAGES - WILD BIRDS	Alf Sjöberg
HEMSOBORNA	Arke Mattson
FLOWERS FOR THE GODS	Erik Lundqvist
GIRL WITH A HYACINTH	Hasse Ekman
LE SEPTIEME SCEAU-THE SEVENTH SEAL	Ingmar Bergman
RAINBOW GAME	Lars-Erik Kiellgren
LE VISAGE - THE FACE	Ingmar Bergman

Ce cycle de projections fut précédé d'une réception en présence de Son Excellence l'Ambassadeur de Suède.

De plus, furent présentés un programme de dessins animés récents (films de télévision et publicité), les classiques BEN HUR et VARIETE que le Film-museum a récemment acquis en échange des Archives Tchécoslovaques contre plusieurs films hollandais, ainsi qu'un programme de films de Joris Ivens qui, en personne, les présenta aux membres du Musée en Janvier dernier.

Pendant sa visite en Hollande, Mr Ivens assista également à la réunion mensuelle du "Contact Centrum Film" où un grand nombre de ses collègues lui réserva un accueil chaleureux.

produced by the British Film Institute, REFUGE ENGLAND and WE ARE THE LAMBETH BOYS.

Thanks to the collaboration of the Swedish Film Archives and the Svensk Filmindustri, a cycle of modern Swedish film was shown from October through December. These were :

The series was preceded by a reception for especially invited guests, in presence of the Swedish Ambassador.

In addition, was presented a program of recent animated cartoons (television and publicity films), the classics BEN HUR and VARIETE which the Dutch Archive recently acquired from the Czechoslovak Archives in exchange for several Dutch films, as well as a programme of films of Joris Ivens who presented his work in person to the Museum's members in the month of January.

During his visit in Holland, Mr Ivens attended the monthly meeting of the Museum's "Contact Centrum Film" where a number of his colleagues welcomed him with great warmth.

Parmi les programmes récents présentés par le Filmmuseum, l'un d'eux fut consacré aux films du metteur en scène australien John Heyer, un autre, aux films réalisés au Mexique : THE WAVE (Redes) de Zinneman et Strand, TIME IN THE SUN, version de Marie Seton du film d'Eisenstein QUE VIVA MEXICO. Au mois de Mars furent présentés deux films américains THE LITTLE MINISTER avec Betty Compson, et LONG PANTS de Capra. Deux films hollandais DE BALLADE VAN DE HOGE HOED et DOOD WATER ainsi qu'un programme de films du Service des Nations Unies, produits par Thorold Dickinson OVERTURE-1958 et POWER AMONG MEN. Le 6 et 7 Avril, ont été présentés une série de films expérimentaux et dessins animés américains récents.

Among recent programmes presented by the Filmmuseum, one was devoted to films of the Australian Director John Heyer, another to films made in Mexico, THE WAVE (Redes) by Zinneman and Strand, and TIME IN THE SUN, the Marie Seton version of Eisenstein's film QUE VIVA MEXICO. In March were presented two American films THE LITTLE MINISTER with Betty Compson, and Capra's LONG PANTS, two Dutch films DE BALLADE VAN DE HOGE HOED and DOOD WATER, and a programme of United Nations Film Service films produced by Thorold Dickinson, OVERTURE-1958 and POWER AMONG MEN. On April 6th and 7th, a series of recent American experimental and animated films has been presented.

Entre un grand nombre de films que le Nederlands Filmmuseum a pu acquérir pendant les derniers mois, il faut signaler notamment la collection Willigers, qui provient du beau-frère de Mr Willigers l'Italien Riozzi, qui, au début 1900, vint aux Pays Bas pour, dans le cadre original du cinéma, la foire, montrer les créations de Méliès. En plus d'un grand nombre de films anciens, le Musée a également acquis de cette source des panneaux de la tente dans laquelle les représen-

Among the large number of films which the Nederlands Filmmuseum was fortunate enough to acquire during the past months, there is to be especially noted the Willigers collection which comes from the brother-in-law of Mr Willigers, the Italian Riozzi, who early in 1900 in the original framework of the cinema, the public fair, came to Holland to present the creations of Melies. In addition to a great number of early films, the Museum acquired from the same source panels of the tent in which

tations avaient lieu et un "Hupfeld-Violina", instrument miraculeux qui servait de piano et de violon.

Armi les autres acquisitions se trouvent des films hollandais, longs et courts métrages et actualités. La plus grande surprise fut sans doute de mettre la main sur une copie négative du film THE ROBBER SYMPHONY. Quoique le négatif ne soit pas complet, la qualité en est assez bonne. Le Filmmuseum espère que d'autres Archives pourront l'aider à compléter le négatif.

o o
o

A l'occasion du cycle Suédois, le Nederlands Filmmuseum a publié pour ses membres une petite brochure d'information.

A l'exemple du National Film Archive de Londres, le Filmmuseum est en train de préparer un système de catalogage préliminaire.

o o
o

Son hébergement dans les locaux actuels devenant de plus en plus difficile, le Filmmuseum est en train de faire des démarches pour trouver abri ailleurs. Ce problème est encore loin d'être résolu, mais le Musée s'efforce d'examiner toutes les possibilités d'amélioration de la situation actuelle.

o o
o

the showings were held and a "Hupfeld-Violina", a miraculous instrument which served as piano and violin.

Among other acquisitions are Dutch shorts and newsreels, and the greatest surprise was the obtaining of a duplicate negative of the film THE ROBBER SYMPHONY. While this negative is not complete, the quality is quite good. The Filmmuseum hopes that other members will be able to help to complete the negative.

o o
o

On the occasion of the Swedish series, the Nederlands Filmmuseum published a small information booklet for the use of its members.

Following the example of the National Film Archive of London, the Dutch Archive is preparing a system of preliminary cataloguing.

o o
o

The housing of the Nederlands Filmmuseum in its present locale is becoming more and more difficult and the Museum is seeking shelter elsewhere. The problem is far from a solution, but an effort is being made to examine all the possibilities which may ameliorate the actual situation.

o o
o

BULGARIE

Monsieur Stojanov-Bigor, Directeur de l'Archive Nationale, nous fait savoir qu'en raison de la réforme de structure de l'Archive, les projections et autres manifestations ont été limitées.

En Janvier, l'Archive a présenté une séance consacrée à l'oeuvre du metteur en scène soviétique Serge Guerassimov. Une séance consacrée à Jean Renoir est en préparation.

Dans le domaine de la recherche historique, la documentation sur l'histoire du cinéma bulgare est rassemblée.

L'Archive Bulgare prépare un nouveau catalogue des films de sa collection qu'elle est prête à échanger avec d'autres Membres.

0 0
0

NORVEGE

Le Norsk Filminstitutt a publié à la fin du mois de Décembre dernier une importante brochure intitulée "Règles pour l'Enregistrement, le Classement, le Catalogage des Collections du Norsk Filminstitutt". Cet ouvrage comporte des chapitres consacrés à la collection de films, photos, programmes, scénarios, affiches, partitions musicales et coupures de presse. De plus un cha-

BULGARIA

Mr Stojanov-Bigor, Director of the State Film Archives, informs us that due to the reorganization of the structure of the Archive, projections and other manifestations have been limited.

In January, the Archive presented a showing devoted to the work of the Soviet director Serge Guerassimov. A seance consacrated to Jean Renoir is being prepared.

In the domain of historical research, material is being gathered together on the history of Bulgarian cinema.

The Bulgarian Archive is preparing a new catalogue of the films in its collection which it is prepared to exchange with other Members.

0 0
0

NORWAY

The Norsk Filminstitutt published at the end of December an important booklet entitled "Rules for Registering, Classifying and Cataloguing the Collections in the Norsk Filminstitutt". The work contains chapters on the collections of films, photographs, programmes, scenarios, posters, music scores and press clippings. In addition, there is a chapter concerning film museum and library

pitre a pour objet les questions de musée de cinema et de bibliothèque. Les Membres de la FIAF ont tous reçu un exemplaire de cette brochure avec les compliments du Norsk Film-institut.

L'Archive a conçu un système spécial de fiches pour la classification des différentes collections, afin de pouvoir s'y référer séparément et en même temps par un système simple et pratique de renvois.

0 0
0

ROUMANIE

L'activité de l'Archive Nationale de Films Roumaine à la fin de l'année 1959 et au début 1960 a été consacrée à définir le travail d'organisation et d'élaboration du fonds de films, tâche importante dans le cadre de laquelle entrait la préparation d'un catalogue des films d'échange.

Le travail est maintenant en bonne voie d'achèvement et l'Archive espère pouvoir, au printemps, mettre ce catalogue à la disposition des Membres de la FIAF, et faciliter ainsi les échanges de films.

Quoique à leurs débuts, les activités de l'Archive Roumaine dans le domaine des échanges, grâce à la générosité des Archives Soviétiques, Hongroises et

questions. FIAF Members were sent a copy of the booklet with the compliments of the Norsk Filminstitut.

The Archive has evolved a special card system for the classification of different collections so that they can be referred to separately and at the same time by a simple and practical system of cross-references.

0 0
0

ROUMANIA

The activity of the Roumanian National Film Archive at the end of 1959 and beginning of 1960 was consacrated to the definition of organizational work and the elaboration of the film stock, an important task in the framework of which was the edition of an exchange catalogue.

This work is now in an advanced stage, and it is hoped that in the Spring of this year the Archive will be able to put this catalogue at the disposition of Members of FIAF and thus facilitate the exchange of films.

While just at their beginning, the activities of the Roumanian Archives in the domain of exchange, thanks to the generosity of the Soviet, Hung-

celles de Berlin, ont eu pour résultat l'augmentation de la collection roumaine d'un certain nombre de films précieux: entre autres, STENKA RAZIN de Romaskov, 1908, LA MÈRE et LES DERNIERS JOURS DE ST PETERSBOURG de Poudovkine, OCTOBRE et LA LIGNE GÉNÉRALE d'Eisenstein, reçus en prêt illimité du Gosfilmofond.

L'Archive Hongroise a envoyé en prêt limité LA RUEE VEPS L'OR, CALIGARI, et autres classiques, qui furent projetés dans le cadre des Clubs de Cinéma et Télévision et de l'Institut "I.L.Garagiale", illustrant des conférences faites à cette occasion sur l'art de Chaplin et l'expressionnisme allemand après la première guerre mondiale.

Les dons du Staatliches Filmarchiv de Berlin furent DER MANN DER SHERLOCK HOLMES WAR et DER POSTMEISTER.

Comme suite à sa correspondance avec différents membres, l'Archive Roumaine espère recevoir d'autres classiques, comme par exemple: DER LETZTE MANN, CYANKALI, MUTTER KRAUS de Berlin, 14 JUILLET, SOUS LES TOITS DE PARIS.

o o
o

Dans le cadre de la recherche scientifique sur la production nationale, un ouvrage vient d'être terminé, qui, basé sur des documents et des souvenirs présente le chemin parcouru par le cinéma

arian and Berlin Archives, has resulted in the augmentation of the Roumanian collection by a number of very precious films. Among them are STENKA RAZIN (1908) of Romaskov, Pudovkin's MOTHER and THE LAST DAYS OF ST PETERSBURG, Eisenstein's OCTOBER and THE OLD AND THE NEW, received on unlimited loan from Gosfilmofond.

The Hungarian Archives sent on temporary loan THE GOLD RUSH, CALIGARI, and other classics which were projected in Clubs of Cinema and Television and the Institute "I.L.Caragiale" illustrating conferences held on these occasions on the art of Chaplin and on German expressionist film after the first world war.

Gifts from the Staatliches Filmarchiv of Berlin were DER MANN DER SHERLOCK HOLMES WAR and DER POSTMEISTER.

As a result of correspondence with different members, the Roumanian Archive hopes to receive further film classics, as, for example, DER LETZTE MANN, CYANKALI, MUTTER KRAUS de Berlin, 14, JUILLET, SOUS LES TOITS DE PARIS.

o o
o

Within the framework of scientific research on national production, a work has recently been terminated which, based on documents and souvenirs, presents the route taken by the Roumanian cinema from 1896 to 1948.

roumain de 1896 à 1943. Le titre de cet ouvrage sera probablement "Le Film Roumain d'Autrefois" et présentera la production complète et les conditions dans lesquelles les films furent produits ainsi qu'une filmologie documentée.

Une autre tâche importante de l'Archive est la recherche et l'acquisition du matériel de documentation (revues, affiches, photos, concernant la production nationale depuis ses débuts. L'Archive acquiert actuellement plusieurs films produits en Roumanie pendant la grande époque du cinéma muet (1925-28), considérés jusqu'à présent irrémédiablement perdus. De même, l'Archive a découvert et acheté un grand nombre de films étrangers.

Une collection de photos, affiches, et autre matériel concernant la plupart des films roumains, dont une grande partie est très rare a été réalisée.

The title of this work will probably be "Roumanian Films of the Past" and will present the complete production and the conditions under which the films were produced as well as a documented filmology.

Another important task in the work of the Roumanian archives is the tracking down and the acquisition of films and documentary material (posters, photos) concerning the national production since its beginnings. At this moment the Archive is about to acquire several films produced in Roumania during the period of great silent films (1925-28), films which had been considered lost. At the same time, the Archive has found and bought a great number of foreign films. A collection of photos, posters and other material concerning the greater part of Roumanian films has been established, much of which is exceedingly rare.

0 0
0

0 0
0

ITALIE - R O M E

Les principales activités de la Cineteca Nazionale de Rome de Novembre 1959 à Mars 1960 ont été les suivantes :

I - Travaux d'Archive

Les travaux d'Archive d'intérêt particulier réalisés pendant cette période sont le classement de copies de films acquis au cours de l'été dernier et la vérification des films déjà existants. Plus récemment, la Cineteca a emmagasiné une importante quantité de films de la période muette (80 bobines environ) trouvés en vrac et ne portant aucune indication sur les boîtes

MAROC

Monsieur Ahmed BELHASMI, Directeur de la Cinémathèque Marocaine, nous a fait savoir que la nouvelle adresse de l'organisation est la suivante :

CINEMATHEQUE DU MAROC
85, rue Ibn Toumert
R A B A T

MOROCCO

Mr Ahmed BELHASHMI, Director of the Moroccan Film Archive has informed us that the new address of the organization is the following :

0 0
0

0 0
0

CANADA

La nouvelle adresse du Comité d'Archives de l'Institut Canadien du Film est la suivante :

1762 Carling Avenue
O T T A W A 3

CANADA

The new address of the Canadian Film Institute Archive Committee is the following:

0 0
0

0 0
0

ITALY - R O M E

The principal activities of the Cineteca Nazionale of Rome from November 1959 through March 1960 have been the following :

I - Archive Activities

The Archive activities of particular interest realized during the above mentioned period include the classment of copies of films received during the past summer and the verification of films previously collected. In the recent past, the Cineteca has stored an important quantity of

les contenant. Il y a seulement quelques semaines qu'a commencé le travail d'identification du matériel qui est assez complexe, en même temps que la restauration des bobines les plus abimées. L'Archive espère qu'une telle quantité de films réservera peut-être quelques surprises qui seront naturellement communiquées aux Membres de la F.I.A.F.

2 - Photothèque et Fichier

La photothèque de la Cineteca Nazionale s'est particulièrement enrichie ces derniers mois grâce aux achats de photographies de films américains de la période d'après-guerre. Puisque certaines de ces photos sont en double, dès que ce sera possible l'Archive en fera une liste pour des échanges éventuels avec d'autres Archives.

La Cineteca Nazionale a d'autre part terminé un nouveau fichier du matériel existant à la Cineteca, sur le modèle de l'ancien, dont le but essentiel était l'identification des films et la précision des données fondamentales. Ce deuxième fichier se réfère, en particulier avec davantage de détails, à l'état effectif de chaque copie.

3 - Cours d'Histoire du Cinéma

Au sein de l'Ecole, et réservés exclusivement aux élèves du Centro Sperimentale, se développe régulièrement le cours d'histoire du Cinéma. Une impulsion particulière a été donnée cette année aux deux cours suivis parallèlement par toutes les sections réunies, un pour la première année et l'autre pour la seconde année d'études.

Afin de compléter la documentation dont disposent les élèves du Centro Sperimentale, l'Archive a recours à certains films généreusement mis à sa disposition par l'Archive de Milan.

Pendant les deux années d'études les élèves du Centro Sperimentale assistent à la projection d'environ une centaine de films illustrant l'histoire du cinéma des origines à nos jours. Cette année, un cours supplémentaire a en outre été institué, avec des projections réservées aux sections de scénaristes et costumiers. Les films sont étudiés à la moviola pour donner la possibilité aux élèves scénaristes et costumiers d'en analyser les aspects présentant un intérêt particulier à leurs spécialisations respectives.

4 - Anthologie du Cinema Italien

Pendant les derniers mois, pour répondre aux demandes venant soit d'Italie, soit de l'étranger, l'Archive a fait faire

films of the silent period (approximately 80 reels) found in bulk and without any indication of the contents on the tins which contained them. The work of identification of the material began only a few weeks ago, and have proven somewhat difficult. At the same time certain reels in bad shape are being restored. The Archive hopes that such a large quantity of films will offer some agreeable surprises which will naturally be communicated to the membership of FIAT.

2. Photo Library and Cataloguing

The photo library of the Cineteca Nazionale has been especially enriched these past months thanks to the purchase of photographs of American films of the post-war period. Since certain of these photos are in duplicate, as soon as the Archive is able to do so, it will make a list for eventual exchanges with other Archives.

The Cineteca Nazionale has terminated a new card index of material existing in the Archive, on the model of the previous index, whose essential aim was the identification of films and the precision of the basic information. The second card index refers in particular, with fuller details, to the actual state of each copy.

3 - Course of Film History

Within the School, and exclusively reserved for students of the Centro Sperimentale de Cinematografia, regular courses consecrated to the history of the cinema are carried on. A special impetus was given this year to two courses followed parallelly by all the united sections, one for the first year and the other for the second year of study.

So as to complete the documentation of which the pupils can dispose themselves, the Archive has recourse to certain films generously provided by the Cineteca Italiana of Milan.

During the two years of study, the pupils of the Centro Sperimentale attend the presentation of some one hundred films illustrating the history of the cinema from its origins to the present. This year, the Archive has, in addition, instituted a supplementary course of projections reserved to the scenario and costume designers sections; the films are studied on the moviola so as to give the student scenarists and costume designers a possibility to analyse those aspects which present a special interest to them.

des réductions en 16 mm du premier Chapitre de l'Anthologie du Cinéma Italien (le Film Muet: 1896-1926).

Actuellement, la Cineteca dispose de 6 copies de ce film en 35 mm, dont deux commentées en Italien. L'Une de ces copies dont le métrage est légèrement réduit, a été tirée en couleurs reproduisant les teintures des copies originales. Les quatre copies en langues autres que l'Italien, sont en Français, Allemand, Anglais, Espagnol. L'Archive dispose de deux copies 16 mm en Italien et une en Français, et l'on tire d'autres copies 16mm en différentes langues.

Pour le second Chapitre de l'Anthologie du Cinéma Italien (Le Film Sonore : 1929-1943), l'Archive est en train de traduire le commentaire en différentes langues, après quoi elle en effectuera la réduction en 16mm. Pour l'instant, seule la version italienne en 35 mm existe.

5 - L'Anthologie à l'Etranger

Voici un tableau synthétique du passage à l'étranger des Anthologies du Cinema Italien au cours de l'année 1959 et dans les premiers mois de 1960.

Premier Chapitre

-février	59	vers. it.	35	Institut Italien de Culture Budapest
-février	59	vers. fr.	35	Entretiens Culturels Paris
- mars	59	vers. ang.	35	Unitalia Tokyo
- mars	59	vers. esp.	35	Ambassade d'Italie à Santiago
- avril	59	vers. it.	35	Cinémathèque Française Paris
- aout	59	vers. fr.	35	Congrès de Namur
- sept.	59	vers. fr.	35	Cinémathèque de Belgique Bruxelles
-janvier	60	vers. it.	35	Institut Italien de Culture Barcelone
-février	60	vers. fr.	35	Institut Italien de Culture Paris
-février	60	vers. it.	16	Centre d'études Italien Ankara
-février	60	vers. fr.	16	Fédération Fr. des Cine-Clubs Paris
- mars	60	vers. esp.	35	Ambassade Italienne Mexico
- mars	60	vers. fr.	35	Institut Italien de Culture deRAU Le Caire
- mars	60	vers. all.	35	Kunsgewerbemuseum Zurich

Second Chapitre

- mars	60	vers. it.	35	Entretiens culturels Paris
--------	----	-----------	----	----------------------------

6 - Cercles du Cinéma

Une grande impulsion a eu lieu pendant cette période dans l'activité de prêts de copies aux cercles de cinéma répartis dans toute l'Italie. Avant tout il faut signaler que par rapport à l'année précédente, le nombre des programmes mis à

4 - Anthology of the Italian Cinema

During the past months, in order to answer the requests coming from Italy and abroad, the Cineteca has have reduced to 16 mm film the first chapter of the anthology of Italian Film (the Silent Film : 1896-1926).

At present, the Cineteca Nazionale disposes of 6 copies of this film on 35 mm, of which two are commented in Italian. One of these copies, whose length is slightly reduced, was printed in colours reproducing the tinting of the original versions. The four copies in languages other than Italian are in French, German English and Spanish. The Archive disposes of two 16 mm copies in Italian and one in French, and other 16 mm copies are being printed in different languages.

For the Second chapter of the Anthology of Italian Film (The Sound Film : 1929-1943), the Archive is at present translating the commentary in the various languages, after which they intend to prepare 16 mm copies. For the moment, only the Italian 35 mm version exists.

5 - The Anthology Abroad

A chart of the showings abroad of the Anthologies of Italian Film in 1959 and the first months of 1960 follows :

First Chapter

- Feb. 59	It. vers.	35	Italian Institute of Culture Budapest
- Feb. 59	Fr. Vers.	35	Entretiens Culturels Paris
- March 59	Eng. Vers.	35	Unitalia Tokyo
- March 59	Sp. Vers.	35	Italian Embassy Santiago
- April 59	It. Vers.	35	Cinémathèque Française Paris
- Aug. 59	Fr. Vers.	35	Congress of Namur
- Sept. 59	Fr. Vers.	35	Cinémathèque de Belgique Brussels
- Jan. 60	It. Vers.	35	Italian Institute of Culture Barcelona
- Feb. 60	Fr. Vers.	35	Italian Institute of Culture Paris
- Feb. 60	It. Vers.	16	Center of Italian Studies Ankara
- Feb. 60	Fr. Vers.	16	Fédération Fr. des Ciné-Clubs Paris
- March 60	Sp. Vers.	35	Italian Embassy Mexico
- March 60	Fr. Vers.	35	Italian Institute of Culture (RAU) Cairo
- March 60	Ger. Vers.	35	Kunstgewerbemuseum Zurich

Second Chapter

- March 60	It. Vers.	35	Entretiens Culturels Paris
------------	-----------	----	----------------------------

6 - Cinema Circles

A great impetus took place during this period in the activity of film loans to cinema clubs spread over all Italy. Above all, it is important to indicate that in relation to the

la disposition des cercles a été presque doublé, atteignant le nombre de cent programmes.

Les films sont prêtés contre un remboursement minimum au pro rata de l'usure des copies. Les Clubs italiens en activité sont actuellement au nombre de 80. Les copies de la Cinémathèque ont effectué environ 220 passages.

7 - Prêts de films à la Cineteca Italiana de Milan et au Museo del Cinema de Turin

Dans le cadre des activités de la Cineteca Nazionale, il faut signaler qu'un grand nombre de films ont été mis à la disposition des autres Archives Italiennes.

Le Museo del Cinema de Turin, avec chacun des programmes mis à sa disposition par la Cineteca Nazionale, a effectué en moyenne une semaine de projections, atteignant un total de 56 programmes.

Les films envoyés à Milan et à Turin sont prêtés à titre gratuit.

0 0

0

POLOGNE

Les Archives Centrales du Film ont organisé dernièrement une série de manifestations qui ont joui d'un vif intérêt et qui ont été particulièrement bien accueillies du public polonais.

En Juin 1959, avec l'aide efficace du Staatliches Filmarchiv de Berlin, de la Ceskoslovenska Filmoteka et du National Film Archive, une grande revue des films allemands des années 1924-1932 fut présentée au cinema des Archives Centrales du Film "Iluzjon". Au programme figuraient des films tels que : DER LETZTE MANN de Murnau, NJU de P. Czinner, MICHAEL de C.Th. Dreyer, VARIETE de E.A. Dupont, DIE FREUDLOSE GASSE de Pabst, DIE STRASSE de K.Grune, ASPHALT de J. May, DIE BUCHSE DER PANDORA de Pabst, DAS TAGEBUCH EINER VERLORENEN de Pabst, UBERFALL de E. Metzner, MENSCHEN AM SONNTAG de R. Siodmak, MUTTER KRAUSEN'S FAHRT INS GLUCK de Ph.Jutzi, FRAU IM MOND de F. Lang, CYANKALI de H. Tintner, DER BLAUE ENGEL de Sternberg, M de F. Lang, NIEMANDSLAND de V. Trivas, EMIL UND DIE DETEKTIVE de G. Lamprecht, DER HAUPTMAN VON KOPENICK de Oswald, MADCHEN IN UNIFORM de L. Sagan, DIE DREIGROSCHENOPER, KAMARADSCHAFI de Pabst, KUHLE WAMPE de S. Dudow et WESTFRONT 1918 de Pabst.

preceding year, the number of programmes placed at the disposition of the clubs has been almost doubled, reaching some one hundred programmes.

The films are loaned with a minimum reimbursement pro rata with the wear of the copies. The number of active film clubs is approximately 80, and the copies of the Cineteca Nazionale films were shown some 220 times.

7 - Films loaned to the Cineteca Italiana of Milan and to the Museo of Cinema of Turin

In the framework of the activities of the Cineteca Nazionale of Rome, it is worthy of note that a considerable number of programmes have been placed at the disposition of the two other Italian Archives. Five films were loaned to Milan, eight to Turin.

The Museo del Cinema, with each of the programmes placed at its disposition by the Roman Archive, presented on the average a week of showings, reaching the total of 56 projections.

The films sent to Milan and Turin are loaned without charge.

0 0
0

POLAND

The Central Film Archives of Poland recently organized a series of manifestations which evoked a lively interest and which were particularly well received by the Polish public.

In June 1959, with the effective help of the Staatliches Filmarchiv, the Ceskoslovenska Filmoteka and the National Film Archive, a vast review of the German films of the years 1924-32 was held at the theatre of the Central Film Archives, "Iluzjon". The programmes included the films: DER LETZTE MANN, Murnau, NJU, P. Czinner, MICHAEL, Dreyer, VARIETE, Dupont, DIE FREUDLOSE GASSE, Pabst, DIE STRASSE, K.Grune, ASPHALT, J.May, DIE BUCHSE, DER PANDORA, DAS TAGEBUCH EINER VERLORENEN, Pabst, UBERFALL, Metzner, MENSCHEN AM SONNTAG, R.Siodmak, MUTTER KRAUSEN'S FAHRT INS GLUCK, Jutzi, FRAU IM MOND, F.Lang, CYANKALI, H.Tintner, DER BLAUE ENGEL, Sterneberg, M, F.Lang, NIEMANDSLAND, V.Trivas, EMIL UND DIE DETEKTIVE, G. Lamprecht, DER HAUPTMAN VON KOPENICK

A cette occasion, Les Archives Centrales du Film ont accueilli à Varsovie Monsieur Herbert Volkmann, Directeur de Staatliches Filmarchiv de Berlin, et son adjoint scientifique, Monsieur Wolfgang Klaue. Au cours de leur visite, les deux invités ont été mis au courant de la structure d'organisation et de l'activité des Archives Centrales du Film, et ont échangé avec la direction des Archives Centrales des opinions sur les problèmes intéressant les deux Archives. En marge de la manifestation, la Télévision de Varsovie a mis à son programme plusieurs films faisant partie de cette revue.

Egalement en Juin 1959 et grâce à l'aide amicale de Monsieur Henri Langlois, directeur de la Cinémathèque Française, le cinéma "Iluzjon" a présenté à Varsovie une manifestation consacrée à l'oeuvre de Jean Epstein. En trois soirées, les films prêtés par la Cinémathèque Française ont été présentés : COEUR FIDELE, LA CHUTE DE LA MAISON USHER, FINIS TERRAE, MOR VRAN, L'OR DES MERS, LE TEMPESTAIRES, et des fragments des films : PASTEUR, L'AUBERGE ROUGE, GLACE A TROIS FACES, LES AVENTURES DE ROBERT MACAIRE et LE LION DES MOGOLS. La série de projections a été inaugurée par Monsieur H. Langlois. Mademoiselle Marie Epstein, soeur du metteur en scène, invitée par les Archives Centrales du Film, a parlé aux spectateurs varsoviens de la vie et de l'oeuvre de son frère. Des matériaux fournis par Mademoiselle Epstein, permirent d'organiser simultanément une exposition illustrant l'activité cinématographique de Jean Epstein.

En Septembre 1959, les Archives Centrales du Film et la Fédération Polonaise des Cine-Clubs organisèrent un colloque consacré à la cinématographie soviétique des années 1918-1934. Y assistèrent 98 membres des Ciné-Clubs de Varsovie et d'autres villes de Pologne. Quarante quatre grands films soviétiques furent montrés aux participants pour illustrer l'oeuvre de metteurs en scène tels que Y. Protozanov, L. Kulechov, D. Vertov, G. Kosintzev, L. Trauberg, F. Ermler, S. Youtkevitch, G. Rochal et B. Barnett. Certains de ces films étaient projetés en Pologne pour la première fois. Ensuite eut lieu une session scientifique de trois jours, dédiée à l'oeuvre de l'éminent metteur en scène soviétique A. Dovjénko. Tous les films de ce dernier furent projetés. Des rapports furent faits par le metteur en scène soviétique Gregoire Rochal, le poète soviétique Maxime Rylski, et l'historienne du cinéma polonaise Mme Regina Dreyer. Ces deux manifestations purent être organisées grâce à l'aide amicale du Gosfilmfond de Moscou.

En Novembre 1959, les Archives Centrales du Film ont participé, avec d'autres institutions, à l'organisation à Lausanne, du cycle de films contemporains polonais, sur l'initiative de la Cinémathèque Suisse. Les Archives Centrales ont organisé une manifestation similaire en Mars 1960 à Helsinki avec la collabora-

Oswald, MADCHEN IN UNIFORM, L.Sagan, DIE DREIGROSCHENOPER, KAMARADSCHAFT? Pabst, KUHLE WAMPE, Dudow, and WESTFRONT, Pabst.

On this occasion, the Polish Archives welcomed to Warsaw Mr Herbert Volkmann, director of the Staatliches Filmarchiv of Berlin, and his technical deputy, Mr Wolfgang Klaue. During their visit, the two guests were initiated into the structure of the organization and the activities of the Polish Archives, and exchanged opinions with the directors of the latter concerning questions of interest to the two archives. In connection with the manifestation of the German films, the Warsaw television included in its programme a number of films making up the review.

Also in June 1959, thanks to the friendly aid of Mr H. Langlois, director of the Cinémathèque Française, the cinema "Iluzjon" presented in Warsaw a manifestation consacrated to the work of Jean Epstein. On three evenings, were shown COEUR FIDELE, LA CHUTE DE LA MAISON USHER, FINIS TERRAE, MOR VRAN, L'OR DES MERS, LE TEMPESTAIRE, and fragments of the films PASTEUR, L'AU-BERGE ROUGE, GLACE A TROIS FACES, LES AVENTURES DE ROBERT MACAIRE, and LE LION DES MOGOLS. The series was inaugurated by Mr Langlois, and Miss Marie Epstein, sister of the director, a guest of the Archive, spoke on the life and work of her brother. Documents furnished by Miss Epstein permitted the presentation of an exposition illustrating the cinematographic activity of Jean Epstein.

In September, the Central Film Archives and the Polish Federation of Film-Clubs, organized a seminaire consacrated to Soviet cinema in the years 1918-34. 98 members of the Polish Film-Clubs located in various Polish cities attended. Forty-four important Soviet films were shown, illustrating the work of such directors as Protozanov, Kulechev, D.Vertov, G.Kozintzev, L. Trauberg, F. Ermler, Yutkevitch, G. Rochal and B. Barnett. Certain of the films were projected for the first time in the country. Following the seminar was held a special series of projections dedicated to the work of Alexander Dovjenko, during which the totality of his films were shown. Reports were presented by the Soviet director, Gregory Rochal, the Soviet poet Maxim Rylski, and the Polish Film-historian Mrs Regina Dreyer. These two manifestations were made possible, thanks to the friendly help of Gosfilmofond.

In November, the Polish Archives participated, along with other institutions, in the organization, in Lausanne, of a review of Polish contemporary films, initiated by the Cinémathèque Suisse. A similar manifestation was organized in March in Helsinki, with the collaboration of the Finnish Archives, and

tion de Suomen Elokuva Arkisto, pendant lesquelles les films expérimentaux polonais les plus récents furent projetés.

En Janvier 1960, Madame Ivett Biro, collaborateur scientifique des Archives du Film de Budapest, a visité les Archives Centrales du Film, à l'occasion de son séjour à Varsovie.

Dans les mois qui viennent, les Archives Centrales du Film prévoient les manifestations suivantes : Une Semaine des films de l'éminent metteur en scène japonais Akira Kurosawa, une grande retrospective des films du metteur en scène Mario Camerini, ainsi qu'une série des nouveaux courts métrages hollandais. Ces manifestations seront réalisées avec l'aide de Madame K. Kawakita de Tokyo, de la Cineteca Nazionale de Rome et du Nederlands Film-museum d'Amsterdam.

0 0

0

HONGRIE

Les activités de l'Institut des Sciences du Film et de la Cinémathèque Hongroise, du 1er Octobre 1959 au 31 Mars 1960 furent les suivantes :

I - Recherche Scientifique

Les activités scientifiques de l'Institut datent d'un peu plus de trois ans. L'organisation des conditions des recherches scientifiques pour la théorie, l'histoire du cinéma ainsi que les oeuvres modernes, occupent une place très importante dans les activités de l'Institut. Un effort considérable est fait pour attirer vers le travail historique, esthétique et méthodologique tous les spécialistes hongrois importants du cinéma.

Un groupe de travail a été fondé pour élaborer l'oeuvre du théoricien Bela Balazs. Afin de coordonner le travail de ce groupe avec la recherche internationale, son plan d'activité a été adressé à plusieurs Instituts et Archives.

2 - Activités Nationales

La Cinémathèque Hongroise a fait faire des doubles négatifs et de nouvelles copies de de ses anciens films hongrois de valeur, ainsi que des copies et des doubles négatifs de plusieurs grands films et documentaires anciens étrangers.

during which the most recent Polish experimental films were presented.

In January 1960, Madame Yvette Biro, scientific film worker of the Hungarian Archives, visited the Polish Archives during her stay in Warsaw.

For the coming months, the Centralne Archiwum Filmowe is planning the following programmes : a week dedicated to the works of Akira Kurosawa, a Retrospective dedicated to the films of Mario Camerini, and a series of new Dutch shorts. These manifestations will be realized with the help of Mrs Kawakita of Tokyo, the Cineteca Nazionale of Rome, and the Nederlands Filmmuseum of Amsterdam.

0 0

0

HUNGARY

The activities of the Institute of Film Sciences and the Hungarian Film Archive from October 1959 through March 1960, included the following :

I - Historical Research

The scientific research activities of the Institute began some three years ago. The organization of conditions for scientific research concerning cinematographic theory and history as well as recent works is one of the primary activities of the Hungarian Institute. A considerable effort is made to attract to the historical, aesthetic and methodological aspects of the work all important Hungarian cinema specialists.

A work-group has been formed to elaborate the work of the well-known theoretician Bela Balazs. In order to co-ordinate the work of this group with international research, the Institute has sent its work-plan to a number of other Institutes and Archives.

2 - National Activities

The Hungarian Archive has made a series of duplicate negatives and prints of early Hungarian films of value, as well as copies or duplicate negatives of a number of foreign feature and documentary classics.

Les travaux de collection des oeuvres importantes de l'histoire cinématographique nationale ont continué.

Une méthode plus rationnelle pour le catalogage des films d'archives a été trouvée. Des dossiers par ordre alphabétique pour tous les films de long ou court métrage ont été créés. C'est dans ces dossiers que tous les documents relatifs aux films, documents écrits ou photographiques, brevets, génériques, compte-rendus, presse, etc.. sont classés. Le dossier est pourvu d'un numéro qui concorde avec celui du dépôt.

L'Archive utilise pour le catalogue central des films de sa collection, des fiches rédigées selon les règles de la F.I.A.F.

Trois cent cinquante sept projections ont été réalisées au Musée du Cinema de l'Archive. Une semaine du Cinema Soviétique a été organisée.

Des conférences ont été préparées pour précéder les projections des ciné-clubs, divisées selon les trois thèmes suivants:

- 1) Rôle de la Littérature dans le Film
- 2) Lutte pour la Liberté dans le Film
- 3) Grands Metteurs en Scène

Dans les salles de l'Institut est actuellement préparée une exposition jubilaire du cinéma hongrois, en l'honneur de ses soixante ans. A l'aide de photographies, de montages, de graphiques sont montrés les résultats artistiques, économiques et statistiques atteints en soixante ans.

3 - Publications

Les résultats des activités scientifiques de l'Institut ont été présentés dans les publications suivantes :

- 1) Deuxième volume de la Filmographie Hongroise: cette publication contient la liste de 542 long métrages faits en Hongrie depuis le premier film hongrois, de 1901 à 1931. Elle est éditée en 500 exemplaires, offset, "rotaprint".
- 2) Information technique et économique du cinéma: cette publication donne un compte rendu de tous les problèmes importants techniques et économiques, des résultats et des informations sur les questions d'organisation relatifs au cinéma, et prenant pour base une centaine de livres et de revues étrangers. Cette publication paraît huit fois par an, en 130 à 150 pages, offset, rotaprint, en 350 exemplaires.

Work has continued in the collectioning of important works in the history of the national cinema.

A more rational method has been found for the cataloguing of the film collections. Files have been established in alphabetical order for each of the Archive's feature films and all written or photographed documents relating to each film are classed therein, patents, credit titles, summaries, clippings, etc.. Each file has the same number as that of the deposited film.

The Archive uses for the principal catalogue of films in its possession, filing cards printed according to F.I.A.F. specifications.

357 projections have been held in the Archive's Filmmuseum Theatre, including a Week of Soviet films. Conferences were prepared for film-club showings, under three headings :

- 1) The role of Literature in Film
- 2) The Fight for Freedom in Film
- 3) Great Film Directors

At the moment, a jubilee exposition is being prepared by the Institute in honour of 60 years of Hungarian film. With the aid of photos, montages, charts, etc.. an image of the artistic and economic results attained in 60 years will be shown.

3 - Publications

The results of recent research activities of the Institute have been published and are the following :

- 1) Second Volume of Hungarian Filmography : this publication contains the list of 542 feature films made in Hungary from 1901-1931. It is edited in 500 copies, offset, rotaprint.
- 2) Technical and Economic Film Information : this publication gives a report of all important technical and economic questions, results and news organizational matters concerning the cinema, derived from some 100 foreign books, and magazines. This publication is issued eight times a year, is composed of some 130 to 150 pages, offset, rotaprint, 350 copies.
- 3) Programme notes : prepared for the spectators of the Film-Museum, these notes help in the appreciation of the films programmed. They appear every six weeks and contain from twelve to fifteen pages.

3) Cahiers de programmes : pour les spectateurs du Musée du Film, ces Cahiers font connaître les films figurant au programme du Musée. Ils paraissent chaque six semaines, sur 12 à 15 pages.

4 - Activités Internationales

Au cours des six derniers mois, plusieurs spécialistes du cinéma ont rendu visite à l'Institut : Mr René Micha, écrivain belge du cinéma; Prof. Lebedev, académicien soviétique, théoricien du film; Mr M. Parfenov, cinéaste soviétique.

Mr Andras Berkesi, Directeur de l'Institut Hongrois des Sciences du Film est allé à Belgrade au mois de Mars, invité par la Jugoslovenska Kiniteka.

- oo00oo -
oo0o

4 - International Activities

During the past six months, the Institute of Film Science was visited by a number of film specialists: Mr René Micha, Belgian film writer; Pr. Lebedev, Soviet film theoretician; M. Parfenov, Soviet film-maker.

Mr Andras Berkesi, director of the Hungarian Institute, was the guest of the Jugoslovenska Kinoteka in March.

- oo00oo -
o00o